

## Dodatok č. 1 k Zmluve

uzavretej podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991Zb. v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

#### Objednávateľ:

Obchodné meno: **Obec Malé Dvorníky**  
Sídlo: Dunajskostredská 153, 929 01 Malé Dvorníky  
IČO: 00800210  
DIČ: 2021112324  
V zastúpení: Ing. Zoltán Marczell – starosta obce  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Dunajská Streda  
Číslo účtu: 16922122/0200

(ďalej len „objednávateľ“)

#### Dodávateľ:

Obchodné meno: **Áldor, spol. s r.o.**  
Sídlo: 929 01 Malé Dvorníky č. 17  
IČO: 36261751  
IČ DPH: SK2021834397  
V zastúpení: Peter Madarász a Ladislav Pálffy – konatelia spoločnosti  
Bankové spojenie: OTP banka Slovensko, a. s.  
Číslo účtu: 7725573/5200

(ďalej len „dodávateľ“)

### Článok I. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách a doplneniach Zmluvy zo dňa 19.10.2011 (ďalej len „Zmluva“):

*Článok II Čas plnenia Zmluvy sa mení nasledovne:*

1. Dodávateľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy v čase od 01.01.2012 do 31.3.2014.

*Článok IV. Všeobecné podmienky Zmluvy sa dopĺňa o odsek 6 nasledovne:*

6. Dodávateľ Projektu je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené

osoby sú:

- a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
- b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- e) Splnomocení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

## Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.
2. Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.
3. Dodatok č. 1 bol spisovaný v štyroch vyhotoveniach, po dvoch vyhotoveniach pre každú zmluvnú stranu.

V Malých Dvorníkoch, dňa 27.6.2013

Za objednávateľa:



Ing. Zoltán Marczell  
starosta obce

Za dodávateľa:

ÁLDOR spol.s r.o.  
Malé Dvorníky 17  
929 01 Malé Dvorníky  
-1-

Péter Madarász

Ladislav Pálffy

konatelia spoločnosti